



Università
per Stranieri
di Perugia

Anno Accademico 2015-2016

PROGRAMMA D'ESAME

Laurea Magistrale: **Italiano per l'Insegnamento a Stranieri**

Insegnamento: **Italiano a stranieri**

Esame Integrato: Lingua italiana a stranieri (6 CFU),

Didattica dell'italiano a stranieri (6 CFU)

Curriculum: **Linguistico, Culturale - identitario**

Anno di corso: **II**

Semestre: **I**

Docente: **Patrizia Manili** (Lingua italiana a stranieri)

Piera Margutti (Didattica dell'italiano a stranieri)

SSD: **L-FIL-LET/12, L-LIN/02**

CFU: **12**

Carico di lavoro globale: **300 ore**

Ripartizione del carico di lavoro: **80 ore di lezioni**

frontali e 220 ore di studio individuale

Lingua di insegnamento: **Italiano**

PREREQUISITI

Il corso è composto da due moduli integrati:

1. Lingua Stranieri e 2. Didattica dell'italiano a Stranieri.

Per l'ottimale frequenza del corso e per garantire l'acquisizione dei contenuti, si richiede una conoscenza approfondita dell'italiano sotto il profilo grammaticale, sociolinguistico e pragmatico. Si richiede inoltre la conoscenza delle principali teorie dell'apprendimento e dell'insegnamento linguistico, dei metodi ed approcci glottodidattici nell'ambito dell'insegnamento della lingua italiana come lingua non materna.

Per gli studenti di madrelingua diversa dall'italiano, si richiede competenza attiva e passiva in lingua italiana a partire dal livello C1 (secondo la tassonomia del QCER), incluse le abilità integrate e di interazione che si richiedono per seguire e partecipare attivamente alle attività didattiche.

OBIETTIVI FORMATIVI

I due moduli sviluppano un programma integrato che mira alla formazione del futuro insegnante di italiano L2 nella prospettiva del QCER, sia dal punto di vista della conoscenza del sistema linguistico e dei fattori pragmatici sia dal punto di vista delle competenze necessarie per saper gestire tutte le fasi della programmazione e realizzazione di un corso di italiano a studenti stranieri, dall'analisi dei bisogni degli studenti alla valutazione del syllabo, dalla scelta dei materiali didattici alla loro elaborazione e adattamento, a quelle di tecniche e approcci adeguati alle specifiche situazioni di insegnamento dell'italiano come lingua straniera (italiano all'estero) e come lingua seconda (alunni immigrati).

CONTENUTO DEL CORSO

Il primo modulo (1) (Lingua italiana a stranieri)

prevede, oltre alla descrizione del sistema linguistico, l'approfondimento di quegli aspetti pragmatici e paralinguistici rilevanti per la comprensione e la condivisione del contesto enunciativo e culturale. Attraverso la presentazione di una svariata tipologia di testi, si approfondirà lo studio di fenomeni come la modalità

verbale, la deissi, la struttura informativa della frase, che non possono essere esplicitati attraverso un'analisi strettamente linguistica, ma fanno parte della competenza pragmatica e strategica. Il modulo, inoltre, si propone di potenziare la capacità di riflessione sulla propria cultura e su contesti culturali differenti e di sviluppare la capacità di selezionare testi e altri materiali linguistici e culturali in relazione ai livelli di competenza e alla necessità di integrazione nel tessuto sociale, accordando metodi e scopi didattici ai percorsi di acquisizione.

Il modulo (2) (Didattica dell'italiano a stranieri)

si incentra sul concetto di metodo in glottodidattica e, in particolare, sul modo in cui il concetto si è sviluppato e modificato nel tempo, anche sulla base di ricerche sull'apprendimento linguistico. Metodi, tecniche e approcci saranno considerati in relazione alle caratteristiche specifiche della lingua italiana e applicati a un repertorio di testi autentici appositamente selezionati. Dopo aver svolto l'analisi linguistico-grammaticale dei testi, e dopo aver passato in rassegna i metodi e le tecniche didattiche proposte dai vari approcci glottodidattici, gli studenti saranno guidati nell'individuazione delle pratiche didattiche più adeguate in relazione ai livelli come indicati da QCER e ai diversi contesti di insegnamento. Gli studenti saranno guidati nel mettere in relazione forme e strutture, usi e funzioni linguistiche con i bisogni comunicativi di una varietà di pubblici di apprendenti.

METODI DIDATTICI

Il modulo (1) di Lingua italiana a stranieri è fondamentalmente impostato su lezioni frontali, di cui una parte verrà dedicata a lavori di gruppo collaborativi per un continuo confronto sul materiale presentato e per discutere sui punti più critici della grammatica e sui fenomeni di marcatezza a seconda dei vari livelli di competenza degli apprendenti.

Per studenti non frequentanti:

Durante i seminari a cui saranno presenti gli studenti non frequentanti, si approfondiranno i seguenti temi:

- aspetti pragmatici e paralinguistici dell'italiano contemporaneo,
- l'insegnamento dell'italiano L2 fra le varietà linguistiche e sociolinguistiche
- l'insegnamento della grammatica italiana: riflessione metalinguistica e approccio funzionale.

Saranno inoltre distribuiti i materiali su cui si è discusso durante le lezioni frontali e saranno date indicazioni sull'analisi dei vari libri di testo per l'insegnamento dell'italiano a stranieri da consultare presso la biblioteca del Dipartimento di Scienze del Linguaggio

Anche durante il modulo (2) di Didattica della lingua italiana a stranieri le lezioni frontali saranno alternate con attività seminariali di lavoro in gruppo e simulazioni

Per studenti non frequentanti

Per l'impronta pratica del corso, si consiglia vivamente la frequenza. Contattando la docente, gli studenti non frequentanti potranno accedere ai materiali utilizzati durante le lezioni.

TIPO DI ESAME

L'esame dei due moduli sarà integrato, si svolgerà in forma orale e in una unica sessione. Si prevede la stesura di una tesina scritta per gli studenti frequentanti, da inviare alle docenti prima del colloquio orale, secondo le istruzioni concordate in classe e pubblicate su webclass.

TESTI DI RIFERIMENTO

Modulo 1 (Lingua Italiana a Stranieri)

Per frequentanti:

- Andorno C.-Bosc F.-Ribotta P., *Grammatica . Insegnarla e impararla*, Guerra ed, Perugia 2003;
- Adorno C., *La lingua degli apprendenti dal punto di vista delle varietà di apprendimento*, in Bosc F.-

- Marellò C., Mosca S. (a cura di), *Saperi per insegnare. Formare insegnanti di italiano per stranieri*, Loescher, Torino 2006, pp.96-111;
- Consiglio d'Europa, Quadro Comune Europeo di Riferimento per le lingue, La Nuova Italia/Oxford, 2002;
- Giacalone Ramat A. (a cura di), *Verso l'italiano*, Carocci ed, Roma 2003, cap.1, 8;
- Sobrero A. (a cura di), *Introduzione all'italiano contemporaneo. Le strutture*, vol. I .Laterza, Bari 1993.

Per non frequentanti:

Oltre ai testi per studenti frequentanti, la docente consiglierà alcuni testi di lingua italiana per stranieri

Modulo 2 (Didattica dell'italiano a stranieri)

Per frequentanti:

- Renzi, L. 2012, *Come cambia la lingua. L'italiano in movimento*. Il Mulino (collana: Universali Paperbacks)
- Lo Duca, M.G. 2013. *Lingua italiana ed educazione linguistica*, Roma, Carocci (Collana Studi superiori)
- Serra Borneto Carlo, 2010. *C'era una volta il metodo*, Roma, Carocci,
- Rizzardi, M.C., Barsi, M. 2005. *Metodi in classe per insegnare la lingua straniera*. Milano, Edizioni Universitarie LED.

Per non frequentanti:

Oltre ai testi sopra indicati, si consiglia di contattare la docente e di scaricare da webclass eventuali materiali aggiuntivi forniti a lezione

TESTI DI CONSULTAZIONE E APPROFONDIMENTO

Modulo I

- Bazzanella C., *Linguistica e Pragmatica del linguaggio*, Laterza ed Roma-Bari 2005;
- Chini M., *Che cos'è la linguistica acquisizionale*, Carocci (Le Bussole), Roma 2005;
- Graffi G.-Scalise S., *Le lingue e il linguaggio. Introduzione alla Linguistica*. Il Mulino 2013 (III ed);
- Renzi L. (a cura di) *Grande grammatica italiana di consultazione*, voll.I,II,III, Il Mulino, Bologna 1988, 1991, 1995;
- Serianni L., *Grammatica italiana. Italiano Comune e Lingua Letteraria*, UTET 1988;
- Sobrero A. (a cura di), *Introduzione all'italiano contemporaneo. La variazione e gli usi*, vol.II, Laterza ed., Bari 1993, cap.9 (di A.Giacalone Ramat).
- - Salvi G.-Vanelli L., *Nuova grammatica italiana*, Il Mulino, Bologna 2004;

Modulo II

- AA.VV. *Quadro comune europeo di riferimento per le lingue: apprendimento, insegnamento valutazione*, Milano RCS libri, La Nuova Italia, Oxford, 2002
- Patota, G. 2003. *Grammatica di riferimento della lingua italiana per stranieri*. Le Monnier.
- Dardano, M. 2005. *Nuovo manuale di linguistica italiana*, Zanichelli.

ALTRE INFORMAZIONI

Altri materiali saranno proposti in classe durante le lezioni e resi disponibili su webclass, assieme ai testi selezionati per l'analisi e i Power Points delle lezioni.

